

**MITTEILUNGEN DES EPA****Handbuch der  
Patentinformation und  
-dokumentation****WIPO-Normen**

1. Statt des alten ICIREPAT-Handbuchs verwendet das EPA inzwischen das von der WIPO herausgegebene Handbuch der Patentinformation und -dokumentation (s. ABl. EPA 1984, 124).

2. Zur Information der Abonnenten des Amtsblatts druckt das EPA nachstehend mit freundlicher Genehmigung der WIPO aktualisierte Auszüge aus diesem Handbuch ab.

3. Die vollständige Ausgabe des zweisprachig in Englisch und Französisch herausgegebenen Handbuchs ist erhältlich bei:

Weltorganisation für geistiges Eigentum  
34, chemin des Colombettes  
CH - 1211 Genf 20  
Schweiz

4.1 Standardcode für unabhängige Staaten und sonstige Gebietskörperschaften, die Patentedokumente ausgeben, sowie für internationale Organisationen für den gewerblichen Rechtsschutz

## Auszug aus der WIPO-Norm ST. 3

AE Vereinigte Arabische Emirate  
AF Afghanistan  
AG Antigua und Barbuda  
AI Anguilla  
AL Albanien  
AN Niederländische Antillen  
AO Angola  
AR Argentinien  
AT Österreich  
AU Australien  
BB Barbados  
BD Bangladesch  
BE Belgien  
BF Burkina Faso  
BG Bulgarien  
BH Bahrain  
BI Burundi  
BJ Benin  
BM Bermuda  
BN Brunei Darussalam  
BO Bolivien  
BR Brasilien  
BS Bahamas  
BT Bhutan  
BU Birma  
BW Botsuana  
BZ Belize

**INFORMATION FROM THE  
EUROPEAN PATENT OFFICE****Patent Information and  
Documentation Handbook****WIPO Standards**

1. The former ICIREPAT manual has been replaced by the "Patent Information and Documentation Handbook" published by WIPO (see OJ EPO 1984, 124).

2. The EPO is reproducing below updated extracts from the handbook for the information of subscribers to the Official Journal, by kind permission of WIPO.

3. Copies of the full handbook published bilingually in English and French may be obtained from:

World Intellectual Property Organization  
34, chemin des Colombettes  
CH - 1211 Geneva 20  
Switzerland

4.1 Standard code for the representation of the names of independent States and other entities which issue patent documents and of international organisations in the field of industrial property

## Extract from WIPO Standard ST. 3

AE United Arab Emirates  
AF Afghanistan  
AG Antigua and Barbuda  
AI Anguilla  
AL Albania  
AN Netherlands Antilles  
AO Angola  
AR Argentina  
AT Austria  
AU Australia  
BB Barbados  
BD Bangladesh  
BE Belgium  
BF Burkina Faso  
BG Bulgaria  
BH Bahrain  
BI Burundi  
BJ Benin  
BM Bermuda  
BN Brunei Darussalam  
BO Bolivia  
BR Brazil  
BS Bahamas  
BT Bhutan  
BU Burma  
BW Botswana  
BZ Belize

**COMMUNICATIONS DE  
L'OFFICE EUROPEEN DES  
BREVETS****Manuel sur l'information et la  
documentation en matière de  
brevets****Normes de l'OMPI**

1. L'ancien manuel ICIREPAT a été remplacé par le "Manuel sur l'information et la documentation en matière de brevets" publié par l'OMPI (cf. JO OEB 1984, 124).

2. L'OEB reproduit ci-après, avec l'aimable autorisation de l'OMPI, des extraits de ce manuel pour l'information des abonnés au Journal Officiel.

3. Il est possible de se procurer des exemplaires du manuel, édition bilingue anglais-français, à l'adresse suivante:

Organisation mondiale de la propriété intellectuelle  
34, chemin des Colombettes  
CH - 1211 Genève 20  
Suisse

4.1 Code normalisé pour la représentation des noms d'États indépendants et autres entités publiant des documents de brevets, ainsi que d'organisations internationales s'occupant de propriété industrielle

## Extrait de la norme ST. 3 de l'OMPI

AE Emirats arabes unis  
AF Afghanistan  
AG Antigua et Barbuda  
AI Anguilla  
AL Albanie  
AN Antilles néerlandaises  
AO Angola  
AR Argentine  
AT Autriche  
AU Australie  
BB Barbade  
BD Bangladesh  
BE Belgique  
BF Burkina Faso  
BG Bulgarie  
BH Bahreïn  
BI Burundi  
BJ Bénin  
BM Bermudes  
BN Brunei Darussalam  
BO Bolivie  
BR Brésil  
BS Bahamas  
BT Bhoutan  
BU Birmanie  
BW Botswana  
BZ Belize

CA Kanada	CA Canada	CA Canada
CF Zentralafrikanische Republik	CF Central African Republic	CF République centrafricaine
CG Kongo	CG Congo	CG Congo
CH Schweiz	CH Switzerland	CH Suisse
CI Elfenbeinküste	CI Ivory Coast	CI Côte d'Ivoire
CL Chile	CL Chile	CL Chili
CM Kamerun	CM Cameroon	CM Cameroun
CN China	CN China	CN Chine
CO Kolumbien	CO Colombia	CO Colombie
CR Costa Rica	CR Costa Rica	CR Costa Rica
CS Tschechoslowakei	CS Czechoslovakia	CS Tchécoslovaquie
CU Kuba	CU Cuba	CU Cuba
CV Kap Verde	CV Cape Verde	CV Cap-Vert
CY Zypern	CY Cyprus	CY Chypre
DD Deutsche Demokratische Republik	DD German Democratic Republic	DD République démocratique allemande
DE Bundesrepublik Deutschland	DE Germany, Federal Republic of	DE Allemagne, République fédérale d'
DJ Dschibuti	DJ Djibouti	DJ Djibouti
DK Dänemark	DK Denmark	DK Danemark
DM Dominica	DM Dominica	DM Dominique
DO Dominikanische Republik	DO Dominican Republic	DO République dominicaine
DZ Algerien	DZ Algeria	DZ Algérie
EC Ecuador	EC Ecuador	EC Equateur
EG Ägypten	EG Egypt	EG Egypte
ES Spanien	ES Spain	ES Espagne
ET Äthiopien	ET Ethiopia	ET Ethiopie
FI Finnland	FI Finland	FI Finlande
FJ Fidschi	FJ Fiji	FJ Fidji
FK Falklandinseln (Malwinen)	FK Falkland Islands (Malvinas)	FK Iles Falkland (Malvinas)
FR Frankreich	FR France	FR France
GA Gabun	GA Gabon	GA Gabon
GB Vereinigtes Königreich	GB United Kingdom	GB Royaume-Uni
GD Grenada	GD Grenada	GD Grenade
GH Ghana	GH Ghana	GH Ghana
GI Gibraltar	GI Gibraltar	GI Gibraltar
GM Gambia	GM Gambia	GM Gambie
GN Guinea	GN Guinea	GN Guinée
GQ Äquatorialguinea	GQ Equatorial Guinea	GQ Guinée équatoriale
GR Griechenland	GR Greece	GR Grèce
GT Guatemala	GT Guatemala	GT Guatemala
GW Guinea-Bissau	GW Guinea-Bissau	GW Guinée-Bissau
GY Guyana	GY Guyana	GY Guyana
HK Hongkong	HK Hong Kong	HK Hong-Kong
HN Honduras	HN Honduras	HN Honduras
HT Haiti	HT Haiti	HT Haïti
HU Ungarn	HU Hungary	HU Hongrie
ID Indonesien	ID Indonesia	ID Indonésie
IE Irland	IE Ireland	IE Irlande
IL Israel	IL Israel	IL Israël
IN Indien	IN India	IN Inde
IQ Irak	IQ Iraq	IQ Iraq
IR Islamische Republik Iran	IR Iran (Islamic Republic of)	IR Iran (République islamique d')
IS Island	IS Iceland	IS Islande
IT Italien	IT Italy	IT Italie
JM Jamaika	JM Jamaica	JM Jamaïque
JO Jordanien	JO Jordan	JO Jordanie
JP Japan	JP Japan	JP Japon
KE Kenia	KE Kenya	KE Kenya
KH Demokratisches Kamputschea	KH Democratic Kampuchea	KH Kampuchea démocratique
KI Kiribati	KI Kiribati	KI Kiribati
KM Komoren	KM Comoros	KM Comores
KN St. Christoph und Nevis	KN Saint Christopher and Nevis	KN Saint-Christophe-et-Nevis
KP Demokratische Volksrepublik Korea	KP Democratic People's Republic of Korea	KP République populaire démocratique de Corée
KR Republik Korea	KR Republic of Korea	KR République de Corée
KW Kuwait	KW Kuwait	KW Koweït

KY Kaimaninseln	KY Cayman Islands	KY Caïmanes, Iles
LA Laos	LA Laos	LA Laos
LB Libanon	LB Lebanon	LB Liban
LC St. Lucia	LC Saint Lucia	LC Sainte-Lucie
LI Liechtenstein	LI Liechtenstein	LI Liechtenstein
LK Sri Lanka	LK Sri Lanka	LK Sri Lanka
LR Liberia	LR Liberia	LR Libéria
LS Lesotho	LS Lesotho	LS Lesotho
LU Luxemburg	LU Luxembourg	LU Luxembourg
LY Libyen	LY Libya	LY Lybie
MA Marokko	MA Morocco	MA Maroc
MC Monaco	MC Monaco	MC Monaco
MG Madagaskar	MG Madagascar	MG Madagascar
ML Mali	ML Mali	ML Mali
MN Mongolei	MN Mongolia	MN Mongolie
MR Mauretanien	MR Mauritania	MR Mauritanie
MS Montserrat	MS Montserrat	MS Montserrat
MT Malta	MT Malta	MT Malte
MU Mauritius	MU Mauritius	MU Maurice
MV Malediven	MV Maldives	MV Maldives
MW Malawi	MW Malawi	MW Malawi
MX Mexiko	MX Mexico	MX Mexique
MY Malaysia	MY Malaysia	MY Malaisie
MZ Mosambik	MZ Mozambique	MZ Mozambique
NE Niger	NE Niger	NE Niger
NG Nigeria	NG Nigeria	NG Nigeria
NI Nicaragua	NI Nicaragua	NI Nicaragua
NL Niederlande	NL Netherlands	NL Pays-Bas
NO Norwegen	NO Norway	NO Norvège
NP Nepal	NP Nepal	NP Népal
NR Nauru	NR Nauru	NR Nauru
NZ Neuseeland	NZ New Zealand	NZ Nouvelle-Zélande
OM Oman	OM Oman	OM Oman
PA Panama	PA Panama	PA Panama
PE Peru	PE Peru	PE Pérou
PG Papua-Neuguinea	PG Papua New Guinea	PG Papouasie-Nouvelle-Guinée
PH Philippinen	PH Philippines	PH Philippines
PK Pakistan	PK Pakistan	PK Pakistan
PL Polen	PL Poland	PL Pologne
PT Portugal	PT Portugal	PT Portugal
PY Paraguay	PY Paraguay	PY Paraguay
QA Katar	QA Qatar	QA Qatar
RO Rumänien	RO Romania	RO Roumanie
RW Ruanda	RW Rwanda	RW Rwanda
SA Saudi-Arabien	SA Saudi Arabia	SA Arabie saoudite
SB Salomonen	SB Solomon Islands	SB Iles Salomon
SC Seschellen	SC Seychelles	SC Seychelles
SD Sudan	SD Sudan	SD Soudan
SE Schweden	SE Sweden	SE Suède
SG Singapur	SG Singapore	SG Singapour
SH St. Helena	SH Saint Helena	SH Sainte-Hélène
SL Sierra Leone	SL Sierra Leone	SL Sierra Leone
SM San Marino	SM San Marino	SM Saint-Marin
SN Senegal	SN Senegal	SN Sénégal
SO Somalia	SO Somalia	SO Somalie
SR Suriname	SR Suriname	SR Suriname
ST São Tomé und Príncipe	ST Sao Tome and Principe	ST Sao Tomé-et-Principe
SU Sowjetunion	SU Soviet Union	SU Union soviétique
SV El Salvador	SV El Salvador	SV El Salvador
SY Syrien	SY Syria	SY Syrie
SZ Swasiland	SZ Swaziland	SZ Swaziland
TD Tschad	TD Chad	TD Tchad
TG Togo	TG Togo	TG Togo
TH Thailand	TH Thailand	TH Thaïlande
TN Tunesien	TN Tunisia	TN Tunisie

TO Tonga	TO Tonga	TO Tonga
TR Türkei	TR Turkey	TR Turquie
TT Trinidad und Tobago	TT Trinidad and Tobago	TT Trinité-et-Tobago
TV Tuvalu	TV Tuvalu	TV Tuvalu
TW Taiwan (chinesische Provinz)	TW Taiwan, Province of China	TW Taïwan, Province de Chine
TZ Vereinigte Republik Tansania	TZ United Republic of Tanzania	TZ République-Unie de Tanzanie
UG Uganda	UG Uganda	UG Ouganda
US Vereinigte Staaten	US United States of America	US Etats-Unis d'Amérique
UY Uruguay	UY Uruguay	UY Uruguay
VA Vatikanstadt (Heiliger Stuhl)	VA Vatican City (Holy See)	VA Vatican (Saint-Siège)
VC St. Vincent und die Grenadinen	VC Saint Vincent and the Grenadines	VC Saint-Vincent-et-Grenadines
VE Venezuela	VE Venezuela	VE Venezuela
VG Britische Jungferninseln	VG British Virgin Islands	VG Vierges Britanniques, Iles
VN Vietnam	VN Viet Nam	VN Viet Nam
VU Vanuatu	VU Vanuatu	VU Vanuatu
WS Samoa	WS Samoa	WS Samoa
YD Demokratischer Jemen	YD Democratic Yemen	YD Yémen démocratique
YE Jemen	YE Yemen	YE Yémen
YU Jugoslawien	YU Yugoslavia	YU Yougoslavie
ZA Südafrika	ZA South Africa	ZA Afrique du Sud
ZM Sambia	ZM Zambia	ZM Zambie
ZR Zaire	ZR Zaire	ZR Zaire
ZW Simbabwe	ZW Zimbabwe	ZW Zimbabwe

Internationale Organisationen, die gewerbliche Schutzrechte erteilen oder eintragen

International Organizations issuing or registering industrial property titles

Organisations internationales délivrant ou enregistrant des titres de propriété industrielle

AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM (OAPI)	OA	AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)	OA	ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)	OA
REGIONALE AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEWERBLICHEN RECHTSSCHUTZ (ARIPO)	AP	AFRICAN REGIONAL INDUSTRIAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)	AP	ORGANISATION REGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE (ARIPO)	AP
BENELUX-MARKENAMT UND BENELUX-AMT FÜR MUSTER UND MODELLE	BX	BENELUX TRADEMARK OFFICE AND BENELUX DESIGNS OFFICE	BX	BUREAU BENELUX DES MARQUES ET BUREAU BENELUX DES DESSINS OU MODELES	BX
EUROPÄISCHES PATENTAMT (EPA)	EP	EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)	EP	OFFICE EUROPEEN DES BREVETS (OEB)	EP
WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM (WIPO)	WO	WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)	WO	ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)	WO

#### INID-Codes

4.2 Die "INID-Codes" werden auf den Titelseiten der Patentedokumente und in Amtsblättern zur Bezeichnung verschiedener bibliographischer Daten verwendet, die sich so ohne Kenntnis der Sprache und der maßgeblichen Rechtsvorschriften identifizieren lassen. "INID" steht für "Internationally agreed Numbers for the Identification of Data" (international vereinbarte Zahlen zur Kennzeichnung von Daten). Die INID-Codes stehen in der Regel in Klammern neben den jeweiligen bibliographischen Daten. Die nachstehenden Definitionen der INID-Codes sind der WIPO-Norm ST.9 (Fassung vom Oktober 1987) entnommen:

#### (10) Kennzeichnung des Dokuments

(11) Dokumentnummer

(12) Bezeichnung der Dokumentart: im Klartext

(13) Dokumentart-Code gemäß WIPO: Norm ST. 16

(19) Code gemäß WIPO-Norm ST. 3 oder andere Bezeichnung des Amtes, das das Dokument veröffentlicht

#### INID Codes

4.2 "INID" Codes are used on the front pages of patent documents and in official gazettes to identify various bibliographic data items without knowledge of the language used and the industrial property laws applied. "INID" is an acronym for "Internationally agreed Numbers for the Identification of Data". The INID Codes are usually given in parenthesis adjacent to the appropriate bibliographic data item. The definitions of the INID Codes are given in WIPO Standard ST.9 (as of: October 1987) and are listed below:

#### (10) Document identification

(11) Number of the document

(12) Plain language designation of the kind of document

(13) Kind of document code according to WIPO Standard ST. 16

(19) WIPO Standard ST. 3 code, or other identification, of the office publishing the document

#### Codes INID

4.2 Les codes "INID" sont utilisés sur la première page des documents de brevets et dans les bulletins officiels pour identifier des données bibliographiques sans connaître la langue utilisée ni la législation applicable en matière de propriété industrielle. Le sigle "INID" signifie "Identification numérique internationalement agréée en matière de données bibliographiques". Les codes INID sont habituellement indiqués entre parenthèses avant les données bibliographiques correspondantes. La liste des définitions, qui figure dans la norme OMPI ST.9 (situation d'octobre 1987), est reproduite ci-après:

#### (10) Identification du document

(11) Numéro du document

(12) Désignation du type de document en clair

(13) Code du type de document selon le code normalisé ST. 16 de l'OMPI.

(19) Code de la norme ST. 3 de l'OMPI ou autre identification de l'office qui publie le document

<b>(20) Daten zur nationalen Anmeldung</b>	<b>(20) Domestic filing data</b>	<b>(20) Données concernant le dépôt national</b>
(21) Nummer der Anmeldung, z. B. "Numéro d'enregistrement national", "Aktenzeichen"	(21) Number(s) assigned to the application(s), e. g. "Numéro d'enregistrement national", "Aktenzeichen"	(21) Numéro(s) attribué(s) à la ou aux demandes, par exemple "Numéro d'enregistrement national", "Aktenzeichen"
(22) Anmeldetag der Anmeldung	(22) Date(s) of filing application(s)	(22) Date(s) de dépôt de la ou des demandes
(23) Sonstige Daten einschließlich Tag der Einreichung der vollständigen Unterlagen im Anschluß an vorher eingereichte vorläufige Unterlagen und Tag der Ausstellung	(23) Other date(s), including date of filing complete specification following provisional specification and date of exhibition	(23) Autre(s) date(s), y compris date de dépôt à l'occasion d'une exposition en date de dépôt de la description complète à la suite de la description provisoire
(24) Tag, ab dem die gewerblichen Schutzrechte rechtswirksam werden können	(24) Date from which industrial property rights may have effect	(24) Date à partir de laquelle les droits de propriété industrielle peuvent produire leurs effets
(25) Sprache, in der die veröffentlichte Anmeldung ursprünglich eingereicht wurde	(25) Language in which the published application was originally filed	(25) Langue dans laquelle la demande publiée a été initialement déposée
(26) Sprache, in der die Anmeldung veröffentlicht ist	(26) Language in which the application is published	(26) Langue dans laquelle la demande est publiée
<b>(30) Prioritätsangaben</b>	<b>(30) Priority Data</b>	<b>(30) Données relatives à la priorité</b>
(31) Nummer der prioritätsbegründenden Anmeldung	(31) Number(s) assigned to priority application(s)	(31) Numéro(s) attribué(s) à la ou aux demandes prioritaires
(32) Anmeldetag der prioritätsbegründenden Anmeldung	(32) Date(s) of filing of priority application(s)	(32) Date(s) de dépôt de la ou des demandes prioritaires
(33) Code gemäß WIPO-Norm ST. 3 zur Bezeichnung des nationalen Patentamts bzw. der Organisation, das bzw. die die Nummer der nationalen bzw. der regionalen prioritätsbegründenden Anmeldung zugewiesen hat; für nach dem PCT eingereichte internationale Anmeldungen ist der Code "WO" zu verwenden.	(33) WIPO Standard ST. 3 Code identifying the national patent office allotting the priority application number or the organization allotting the regional priority application number; for international applications filed under the PCT, the Code "WO" is to be used	(33) Code de la norme ST. 3 de l'OMPI identifiant l'office national des brevets qui attribue le numéro de demande prioritaire ou l'organisation qui attribue le numéro de demande régionale prioritaire; pour les demandes internationales déposées en vertu du PCT, c'est le code "WO" qui doit être utilisé
(34) Für prioritätsbegründende Anmeldungen nach regionalen oder internationalen Übereinkommen Code gemäß WIPO-Norm ST. 3 zur Bezeichnung mindestens eines dem Pariser Verband angeschlossenen Landes, für das die regionale oder internationale Anmeldung eingereicht wurde	(34) For priority filings under regional or international arrangements, the WIPO Standard ST. 3 Code identifying at least one country party to the Paris Union for which the regional or international application was made	(34) Pour les dépôts prioritaires effectués selon des accords régionaux ou internationaux, code de la norme ST. 3 de l'OMPI identifiant au moins un pays membre de l'Union de Paris pour lequel la demande régionale ou internationale a été déposée.
<b>(40) Daten zur Veröffentlichung</b>	<b>(40) Date(s) of making available to the public</b>	<b>(40) Date(s) de mise à la disposition du public</b>
(41) Tag, an dem ein <i>ungeprüftes</i> Dokument, auf das bis dahin noch kein Rechtstitel erteilt wurde, der Öffentlichkeit zur Einsichtnahme oder zur Anforderung einer Kopie zugänglich gemacht worden ist	(41) Date of making available to the public by viewing, or copying on request, an <i>unexamined</i> document, on which no grant has taken place on or before the said date	(41) Date à laquelle un document <i>non examiné</i> n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant, a été rendu accessible au public pour consultation ou, sur demande, pour copie
(42) Tag, an dem ein <i>geprüftes</i> Dokument, auf das bis dahin noch kein Rechtstitel erteilt wurde, der Öffentlichkeit zur Einsichtnahme oder zur Anforderung einer Kopie zugänglich gemacht worden ist	(42) Date of making available to the public by viewing, or copying on request, an <i>examined</i> document, on which no grant has taken place on or before the said date	(42) Date à laquelle un document <i>examiné</i> , n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant, a été rendu accessible au public pour consultation ou, sur demande, pour copie
(43) Tag, an dem ein <i>ungeprüftes</i> Dokument, auf das bis dahin noch kein Rechtstitel erteilt wurde, durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden ist	(43) Date of publication by printing or similar process of an <i>unexamined</i> document, on which no grant has taken place on or before the said date	(43) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, d'un document non examiné, n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant
(44) Tag, an dem ein <i>geprüftes</i> Dokument, auf das bis dahin noch kein Rechtstitel erteilt wurde, durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden ist	(44) Date of publication by printing or similar process of an <i>examined</i> document, on which no grant has taken place on or before the said date	(44) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, d'un document <i>examiné</i> n'ayant encore donné lieu à la délivrance d'aucun titre à la date en question ou avant
(45) Tag, an dem ein Dokument, auf das zu diesem Zeitpunkt bereits ein Rechtstitel erteilt war, durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden ist	(45) Date of publication by printing or similar process of a document on which grant has taken place on or before the said date	(45) Date de publication, par impression ou par un procédé similaire, d'un document ayant donné lieu à la délivrance d'un titre à la date en question ou avant
(46) Tag, an dem nur die Ansprüche	(46) Date of publication by printing or	(46) Date de publication, par impression

eines Dokuments durch Druck oder ein ähnliches Verfahren veröffentlicht worden sind

(47) Tag, an dem ein Dokument, auf das zu diesem Zeitpunkt bereits ein Rechtstitel erteilt war, der Öffentlichkeit zur Einsichtnahme oder zur Anforderung einer Kopie zugänglich gemacht worden ist

**(50) Technische Angaben**

(51) Internationale Patentklassifikation

(52) Nationale Klassifikation

(53) Universelle Dezimalklassifikation

(54) Bezeichnung der Erfindung

(55) Stichwörter

(56) Liste der Dokumente aus dem Stand der Technik, soweit nicht in der Beschreibung genannt

(57) Zusammenfassung oder Anspruch

(58) Recherchiertes Sachgebiet

**(60) Verweise auf andere rechtlich verwandte nationale Patentdokumente einschließlich unveröffentlichter Anmeldungen**

(61) Nummer und gegebenenfalls Anmeldetag der früheren Anmeldung oder Nummer der früheren Veröffentlichung oder des früher erteilten Patents, Erfinderscheins, Gebrauchsmusters oder ähnlichen Schutzrechts, zu dem das vorliegende Dokument ein Zusatz ist

(62) Nummer und gegebenenfalls Anmeldetag der früheren Anmeldung, zu der das vorliegende Dokument eine Teilanmeldung ist

(63) Nummer und Anmeldetag der früheren Anmeldung, zu der das vorliegende Dokument eine Fortsetzung ist

(64) Nummer der früheren Veröffentlichung, die "wiederveröffentlicht" wird

(65) Nummer eines früher veröffentlichten Patentdokuments zur selben Anmeldung

**(70) Bezeichnung der an dem Dokument Beteiligten**

(71) Name des Anmelders

(72) Name des Erfinders, soweit bekannt

(73) Name des Schutzrechtinhabers

(74) Name des Vertreters oder Anwalts

(75) Name des Erfinders, der gleichzeitig Anmelder ist

(76) Name des Erfinders, der gleichzeitig Anmelder und Schutzrechtinhaber ist

**(80) Kennzeichnung der Daten betreffend andere internationale Übereinkommen als die Pariser Verbandsübereinkunft**

(81) Bestimmungsstaaten nach dem PCT

(83) Angaben zur Hinterlegung von Mi-

similar process of the claim(s) only of a document

(47) Date of making available to the public by viewing, or copying on request, a document on which grant has taken place on or before the said date

**(50) Technical information**

(51) International Patent Classification

(52) Domestic or national classification

(53) Universal Decimal Classification

(54) Title of the invention

(55) Keywords

(56) List of prior art documents, if separate from descriptive text

(57) Abstract or claim

(58) Field of search

**(60) References to other legally related domestic patent documents including unpublished applications therefor**

(61) Number and, if possible, filing date of the earlier application, or number of the earlier publication, or number of earlier granted patent, inventor's certificate, utility model or the like to which the present document is an addition

(62) Number and, if possible, filing date of the earlier application from which the present document has been divided out

(63) Number and filing date of the earlier application of which the present document is a continuation

(64) Number of the earlier publication which is "reissued"

(65) Number of a previously published patent document concerning the same application

**(70) Identification of parties concerned with the document**

(71) Name(s) of applicant(s)

(72) Name(s) of inventor(s) if known to be such

(73) Name(s) of grantee(s)

(74) Name(s) of attorney(s) or agent(s)

(75) Name(s) of inventor(s) who is (are) also applicant(s)

(76) Name(s) of inventor(s) who is (are) also applicant(s) and grantee(s)

**(80) Identification of data related to International Conventions other than the Paris Convention**

(81) Designated State(s) according to the PCT

(83) Information concerning the deposit

ou par un procédé similaire, de la ou des revendications d'un document

(47) Date à laquelle un document ayant donné lieu à la délivrance d'un titre à la date en question ou avant, a été rendu accessible au public pour consultation ou, sur demande, pour copie

**(50) Informations techniques**

(51) Classification internationale des brevets

(52) Classification interne ou nationale

(53) Classification décimale universelle

(54) Titre de l'invention

(55) Mots clés

(56) Liste des documents relatifs à l'état de la technique, s'ils sont distincts du texte descriptif

(57) Abrégé ou revendication

(58) Domaine de recherche

**(60) Références à d'autres documents de brevets nationaux juridiquement apparentés, y compris des demandes non publiées**

(61) Numéro et, si possible, date de dépôt de la demande antérieure ou le numéro de la publication antérieure ou numéro du brevet du certificat d'inventeur, du modèle d'utilité ou autre auquel le présent document constitue une addition

(62) Numéro et, si possible, la date de dépôt de la demande antérieure dont le présent document constitue une partie divisionnaire

(63) Numéro et date de dépôt de la demande antérieure dont le présent document constitue une continuation

(64) Numéro de la publication antérieure qui est "republiée"

(65) Numéro d'un document de brevet publié précédemment et concernant la même demande

**(70) Identification des parties intéressées par le document**

(71) Nom(s) du (ou des) déposant(s)

(72) Nom(s) de l'(ou des) inventeur(s) s'ils sont connus en tant que tels

(73) Nom(s) du (ou des) titulaire(s) du titre de protection

(74) Nom(s) du (ou des) mandataire(s) ou de l'(ou des) agent(s)

(75) Nom(s) du (ou des) inventeur(s) qui est (sont) aussi déposant(s)

(76) Nom(s) de l'(ou des) inventeur(s) qui est (sont) aussi déposant(s) et titulaire(s) du titre de protection

**(80) Identification des données relatives aux conventions internationales autres que la Convention de Paris**

(81) Etat(s) désigné(s) selon le PCT

(83) Renseignements concernant le

kroorganismen, z. B. nach dem Budapester Vertrag	of microorganisms, e. g. under the Budapest Treaty	dépôt de micro-organismes, par exemple en vertu du Traité de Budapest
(84) Benannte Vertragsstaaten nach regionalen Patentübereinkommen	(84) Designated Contracting States under regional patent conventions	(84) Etats contractants désignés selon des conventions régionales en matière de brevets
(85) Tag, an dem die Erfordernisse des Artikels 22 bzw. 39 PCT für den Eintritt in das nationale Verfahren nach dem PCT erfüllt wurden	(85) Date of fulfillment of the requirements of Articles 22 and/or 39 of the PCT for introducing the national procedure according to the PCT	(85) Date à laquelle ont été remplies les conditions des articles 22 et/ou 39 du PCT pour l'ouverture de la procédure nationale selon le PCT
(86) Anmeldedaten der regionalen oder PCT-Anmeldung, d. h. Anmeldetag, Anmeldenummer und eventuell Sprache, in der die veröffentlichte Anmeldung ursprünglich eingereicht wurde	(86) Filing data of the regional or PCT application, i. e. application filing date, application number, and, optionally, the language in which the published application was originally filed	(86) Données concernant le dépôt de la demande régionale ou PCT, c'est-à-dire date de dépôt de la demande, numéro de la demande et, à titre facultatif, langue dans laquelle la demande publiée a été initialement déposée
(87) Veröffentlichungsdaten der regionalen oder PCT-Anmeldung, d. h. Veröffentlichungstag, Veröffentlichungsnummer und eventuell Sprache, in der die Anmeldung veröffentlicht ist	(87) Publication data of the regional or PCT application, i. e. publication date, publication number, and, optionally, the language in which the application is published	(87) Données concernant la publication de la demande régionale ou PCT, c'est-à-dire date de la publication, numéro de publication et, à titre facultatif, langue dans laquelle la demande est publiée
(88) Tag der Nachveröffentlichung des Recherchenberichts	(88) Date of deferred publication of the search report	(88) Date de publication différée du rapport de recherche
(89) Dokumentnummer und Ursprungsland des ursprünglichen Dokuments nach dem COMECON-Abkommen über die gegenseitige Anerkennung von Urheberscheinen und anderen Schutzdokumenten für Erfindungen	(89) Document number and country of origin of the original document according to the CMEA Agreement on Mutual Recognition of Inventors' Certificates and other Documents of Protection for Inventions.	(89) Numéro du document et pays d'origine du document original selon l'accord du COMECON sur la reconnaissance mutuelle des certificats d'auteur d'invention et d'autres documents de protection des inventions.

---

---

---